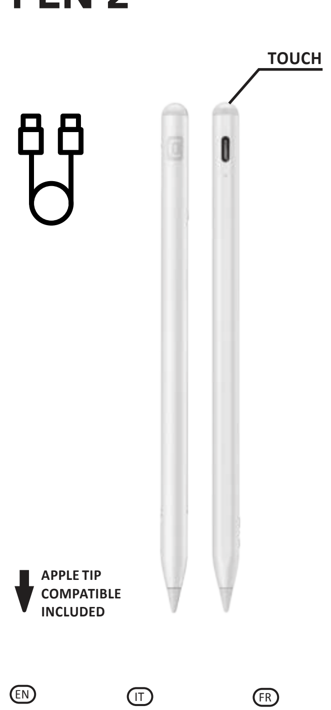
ISTRSTYLUSPEN2IPAD

cellularline

STYLUS PEN 2



(EN)
DESCRIPTION:
- Pen
- USB-C charging cable
- 1 replacement tip

(IT)
DESCRIZIONE:
- Penna
- Cavo di ricarica USB-C
- 1 punta sostitutiva

(FR)
DESCRIPTION:
- Stylo
- Câble de charge USB-C
- 1 pointe de rechange

(DE)
BESCHREIBUNG:
- Stift
- USB-C-Ladekabel
- 1 Ersatzspitze

(ES)
DESCRIPCIÓN:
- Lápiz
- Cable de carga USB-C
- 1 punta de recambio

(TR)
AÇIKLAMA:
- Kalem
- USB-C yeniden şarj kablosu
- 1 yedek uç

(NL)
BESCHRIJVING:
- Pen
- USB-C-laadkabel
- 1 reservepenpunt

(FI)
KUVAUS:
- Kynä
- USB-C -latausjohto
- 1 vaihtokärki

(ع)
الوصف:
- قلم
- كابل شحن يو إس بي سي «USB-C»
- سن بديل

EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FEATURES
• Length: 165 mm
• Diameter: 9 mm
• Weight: 12.5g
• Battery capacity: 130 mAh
• USB-C port
• Charging time: 30 min
• Battery life: up to 10 consecutive hours
• Operation Frequency: 2402-2480MHz
• Max. RF output power: 0.65 dBm

POWER ON AND OFF
To turn the pen on, touch the top of the pen for about 2 seconds. The light indicates that the pen is on. To turn the pen off, touch the top of the pen for about 2 seconds. When the pen is off, the light is not on. The pen recognises the iPad and automatically pairs with the device, so it is not necessary to pair the two devices to use the pen. Pairing can be done to use the relative functions.

PAIRING WITH YOUR DEVICE
- Turn on the pen
- Enable the pairing connection on your iPad and pair it with the "STYLUSPEN 2" device.

PAIRING FUNCTIONS
When the pen is paired with the device through the pairing connection, you can enable the following functions:
- Show the battery level on the display (enable the battery widget)
- Return to the home screen with one click at the top of the pen
- Activate multitasking with a dual click at the top of the pen
- Take photographs with a click at the top of the pen if the camera is enabled

CHARGING TIME AND STAND-BY FUNCTION
To recharge the pen, use the USB-C cable in the package. The pen recharges in 30 minutes and has a talk and standby time of up to 10 consecutive hours.
The pen switches off automatically if it is not used for 5 minutes.
The pen has a light indicating the battery level:
• If the battery level is between 70% and 100%, the light turns green
• If the battery level is between 70% and 20%, the light turns blue
• If the battery level is less than 20%, the light turns red
When the pen is being charged, the light flashes:
• If the battery level is 100%, the light is green and stops flashing
• If the battery level is between 70% and 100%, the flashing light turns green
• If the battery level is between 20% and 70%, the flashing light turns blue
• If the battery level is less than 20%, the flashing light turns red
The magnetic connection does not charge the pen, but only serves as a support.

REPLACING THE TIP
To replace the worn out tip, unscrew it to the left and screw on the new tip turning to the right.
The pen is compatible with original Apple® Pencil tips.

IT - MANUALE D'ISTRUZIONI
CARATTERISTICHE
• Lunghezza: 165mm
• Diametro: 9mm
• Peso: 12,5g
• Capacità della batteria: 130 mAh
• Porta USB-C
• Tempo di ricarica: 30 min
• Autonomia batteria: fino a 10 ore consecutive
• Operation Frequency: 2402-2480MHz
• Max. RF output power: 0,65 dBm

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO
Per accendere la penna toccare la parte superiore della penna per circa 2 secondi, la spia indica che la penna è accesa. Per spegnere la penna toccare la parte superiore della penna per circa 2 secondi. Quando la penna è spenta la spia non è illuminata. La penna riconosce l'iPad e si associa in automatico con il device, non è necessario effettuare il pairing tra i due dispositivi per essere utilizzata. Il pairing può essere effettuato per utilizzare le funzionalità relative.

PAIRING CON IL PROPRIO DISPOSITIVO
-Accendere la penna
-Attivare la connessione pairing sul proprio iPad e associarlo al dispositivo «STYLUSPEN 2».

FUNZIONI PAIRING
Quando la penna è associata al dispositivo tramite la connessione pairing è possibile attivare le seguenti funzioni:
-Visualizzare il livello di batteria sul display (attivare il widget della batteria)
-Tornare alla schermata Home con un click sulla parte superiore della penna
-Attivare il multitasking con un doppio click sulla parte superiore della penna
-Scattare foto con un click sulla parte superiore della penna, se la fotocamera è attivata

TEMPO DI RICARICA E FUNZIONE STANDBY
Per ricaricare la penna utilizzare il cavo USB-C in confezione. La penna si ricarica in 30 minuti, con un'autonomia di carica fino a 10 ore consecutive di utilizzo.
Se la penna non viene utilizzata per 5 minuti si spegne automaticamente.
La penna è dotata di una spia luminosa che indica il livello della batteria:
• Se il livello della batteria è tra 70% - 100%, la spia diventa verde
• Se il livello della batteria è tra 70% - 20%, la spia diventa blu
• Se il livello della batteria è meno del 20%, la spia diventa rossa
Quando la penna è in carica la spia è lampeggiante:
• Se il livello della batteria è al 100% la spia è verde e smette di lampeggiare
• Se il livello della batteria è tra 70% - 100%, la spia lampeggiante diventa verde
• Se il livello della batteria è tra 20% - 70%, la spia lampeggiante diventa blu
• Se il livello della batteria è meno del 20%, la spia lampeggiante diventa rossa
L'attacco magnetico non carica la penna, ma funge solo da supporto.

SOSTITUZIONE DELLA PUNTA
Per sostituire la punta rovinata occorre svitarla verso sinistra e avvitare la nuova punta ruotando verso destra.
La penna è compatibile con le punte originali dell'Apple® Pencil.

FR - MODE D'EMPLOI
CARACTÉRISTIQUES
• Longueur : 165 mm
• Diamètre : 9 mm
• Poids : 12,5 g
• Capacité de la batterie : 130 mAh
• Port USB-C
• Temps de charge : 30 min
• Autonomie de la batterie : jusqu'à 10 heures consécutives
• Fréquence de fonctionnement : 2402-2480 MHz
• Max. RF puissance en sortie : 0,65 dBm

ALLUMAGE ET EXTINCTION
Pour allumer le stylo, en toucher la partie supérieure pendant 2 secondes environ : le voyant indique que le stylo est allumé. Pour éteindre le stylo, en toucher la partie supérieure pendant 2 secondes environ. Quand le stylo est éteint, le voyant est éteint lui aussi. Le stylo reconnaît l'iPad et est automatiquement couplé au dispositif ; il n'est pas nécessaire de coupler les deux dispositifs pour pouvoir utiliser le stylo. Le couplage peut être effectué pour utiliser les fonctions correspondantes.

COUPLAGE AU DISPOSITIF UTILISÉ
- Allumer le stylo
- Activer le mode couplage sur l'iPad et l'associer au dispositif « STYLUSPEN 2 ».

FONCTIONS DE COUPLAGE
Une fois que le stylo est associé au dispositif, le couplage permet d'activer les fonctions suivantes :
- Afficher le niveau de batterie sur l'écran (activer le widget de la batterie)
- Revenir à la page d'accueil par un simple clic sur la partie supérieure du stylo
- Activer la fonction multitâche par un double clic sur la partie supérieure du stylo
- Prendre des photos par un clic sur la partie supérieure du stylo, si l'appareil-photo est activé

TEMPS DE CHARGE ET FONCTION STAND-BY
Pour recharger le stylo, utiliser le câble USB-C fourni avec le dispositif. Le stylo se recharge en 30 minutes et son autonomie atteint 10 heures consécutives d'utilisation.
Si le stylo n'est pas utilisé pendant 5 minutes, il s'éteint automatiquement.
Le stylo est doté d'un voyant lumineux qui indique le niveau de charge de la batterie :
• Si le niveau de la batterie est compris entre 70 % et 100 %, le voyant devient vert
• Si le niveau de la batterie est compris entre 70 % et 20 %, le voyant devient bleu
• Si le niveau de la batterie est inférieur à 20 %, le voyant devient rouge
Quand le stylo est en charge, le voyant clignote :
• Si le niveau de la batterie est de 100 %, le voyant est vert et cesse de clignoter
• Si le niveau de la batterie est compris entre 70 % et 100 %, le voyant clignotant devient vert
• Si le niveau de la batterie est compris entre 20 % et 70 %, le voyant clignotant devient bleu
• Si le niveau de la batterie est inférieur à 20 %, le voyant clignotant devient rouge
La fixation magnétique ne charge pas le stylo, elle fait uniquement office de support.

CHANGEMENT DE LA POINTE
Pour changer la pointe dans le cas où elle serait endommagée, il est nécessaire de la dévisser vers la gauche et de visser à la place une pointe neuve (en tournant vers la droite).
Le stylo est compatible avec les pointes originales de l'Apple® Pencil.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
EIGENSCHAFTEN
• Länge: 165 mm
• Durchmesser: 9 mm
• Gewicht: 12,5 g
• Akku-Kapazität: 130 mAh
• USB-C-Port
• Ladezeit: 30 min
• Autonomie der Batterie: Bis zu 10 Stunden kontinuierlicher Verwendung
• Arbeitsfrequenz: 2402-2480 MHz
• Max. RF-Ausgangsleistung: 0,65 dBm

EIN- UND AUSSCHALTEN
Um den Stift einzuschalten, die Oberseite des Stifts etwa 2 Sekunden lang berühren. Die Kontrollleuchte zeigt an, dass der Stift eingeschaltet ist. Um den Stift auszuschalten, die Oberseite des Stifts etwa 2 Sekunden lang berühren. Wenn der Stift ausgeschaltet ist, ist auch die Kontrollleuchte ausgeschaltet. Der Stift erkennt das iPad und verbindet sich automatisch mit dem Gerät, was bedeutet, dass die beiden Geräte nicht gekoppelt werden müssen, um ihn zu verwenden. Die Kopplung kann ausgeführt werden, um die entsprechenden Funktionen zu nutzen.

KOPPLUNG MIT IHREM GERÄT
-Stift einschalten
-Aktivieren Sie die Kopplungsverbindung Ihres iPads und koppeln Sie es mit dem „STYLUS PEN 2"-Gerät.

KOPPLUNGSFUNKTIONEN
Wenn der Stift über die Kopplungsverbindung mit dem Gerät gekoppelt ist, können die folgenden Funktionen aktiviert werden:
-Anzeige des Batteriestands auf dem Display (Batterie-Widget aktivieren)
-Rückkehr zum Startbildschirm mit einem Klick auf der Oberseite des Stifts
-Multitasking aktivieren mit einem Doppelklick auf der Oberseite des Stifts
-Fotos aufnehmen mit einem einzigen Klick auf der Oberseite des Stifts, wenn die Kamera aktiviert ist

LADEZEIT UND STANDBY-FUNKTION
Zum Laden des Stifts das mitgelieferte USB-C-Kabel verwenden. Der Stift lässt sich in 30 Minuten aufladen und besitzt eine Autonomie von bis zu 10 Stunden kontinuierliche Verwendung.
Wenn der Stift 5 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet er sich automatisch aus.
Der Stift ist mit einer Kontrollleuchte ausgestattet, die den Ladezustand anzeigt:
• Wenn der Ladezustand zwischen 70 % - 100 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte grün
• Wenn der Ladezustand zwischen 70 % - 20 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte blau
• Wenn der Ladezustand unterhalb 20 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte rot
Wenn der Stift geladen wird, blinkt die Kontrollleuchte:
• Wenn der Ladezustand bei 100 % liegt, leuchtet die Kontrollleuchte grün auf und blinkt nicht mehr
• Wenn der Ladezustand zwischen 70 % - 100 % liegt, leuchtet die blinkende Kontrollleuchte grün
• Wenn der Ladezustand zwischen 20 % - 70 % liegt, leuchtet die blinkende Kontrollleuchte blau
• Wenn der Ladezustand unterhalb 20 % liegt, leuchtet die blinkende Kontrollleuchte rot
Der Magnethalter dient nicht zum Laden des Stifts sondern lediglich als Halterung.

AUSTAUSCH DER SPITZE
Um die beschädigte Spitze zu ersetzen, diese entgegen dem Uhrzeigersinn abschrauben und dann die neue Spitze im Uhrzeigersinn aufschrauben.
Der Stift ist mit den Originalspitzen des Apple® Pencil kompatibel.

ES - INSTRUCCIONES PARA EL USO
CARACTERÍSTICAS
• Longitud: 165 mm
• Diámetro: 9 mm
• Peso: 12,5 g
• Capacidad de la batería: 130 mAh
• Puerto USB-C
• Tiempo de carga: 30 min
• Autonomía de la batería: hasta 10 horas consecutivas
• Frecuencia de funcionamiento: 2402-2480 MHz
• Potencia de salida de RF máx.: 0,65 dBm

ENCENDIDO Y APAGADO
Para encender el lápiz, toque la parte superior del mismo durante unos 2 segundos; el indicador luminoso señala que el lápiz está encendido. Para apagar el lápiz, toque la parte superior del mismo durante 2 segundos aproximadamente. El indicador luminoso no se encuentra encendido cuando el lápiz está apagado. El lápiz reconoce el iPad y se vincula de forma automática con él, no es necesario realizar el emparejamiento entre ambos dispositivos para poder utilizarlo. El emparejamiento se realiza para poder utilizar las funciones específicas.

EMPAREJAMIENTO CON UN DISPOSITIVO
- Encienda el lápiz.
- Active la conexión de emparejamiento en su iPad y vincúlelo con el dispositivo «STYLUSPEN 2».

FUNCIONES QUE SE ACTIVAN TRAS EL EMPAREJAMIENTO
Cuando el lápiz se encuentra vinculado con el dispositivo mediante la conexión de emparejamiento, es posible activar las siguientes funciones:
- ver el nivel de la batería en la pantalla (active el widget de la batería);
- regresar a la pantalla inicial, haciendo clic sobre la parte superior del lápiz;
- activar la función multitarea, haciendo doble clic sobre la parte superior del lápiz;
- sacar una foto haciendo clic sobre la parte superior del lápiz si la cámara está activada.

TIEMPO DE CARGA Y FUNCIÓN REPOSO
Para cargar el lápiz, utilice el cable USB-C suministrado. El lápiz se carga en 30 minutos y tiene una autonomía de hasta 10 horas consecutivas de uso.
Si el lápiz no se usa durante 5 minutos, se apaga automáticamente.
El lápiz está dotado de un indicador luminoso que indica el nivel de carga de la batería:
• Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 100 %, el indicador luminoso es de color verde
• Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 20 %, el indicador luminoso es de color azul
• Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, el indicador luminoso es de color rojo
Cuando el lápiz se está cargando, el indicador luminoso parpadea:
• Cuando el nivel de la batería alcanza el 100 %, el indicador luminoso verde deja de parpadear
• Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 70 % y el 100 %, el indicador luminoso parpadea en color verde
• Cuando el nivel de la batería se encuentra entre el 20 % y el 70 %, el indicador luminoso parpadea en color azul
• Cuando el nivel de la batería es inferior al 20 %, el indicador luminoso parpadea en color rojo
El enganche magnético no carga el lápiz, solo hace de soporte.

SUSTITUCIÓN DE LA PUNTA
Para sustituir la punta dañada, desenrósquela hacia la izquierda y enrosque la nueva punta girándola hacia la derecha.
El lápiz es compatible con las puntas originales de Apple® Pencil.

TR - KULLANIM KILAVUZU
ÖZELLİKLER
• Uzunluk: 165mm
• Çap: 9mm
• Ağırlık: 12,5g
• Pil kapasitesi: 130 mAh
• USB-C Portu
• Yeniden şarj süresi: 30 dakika
• Pil ömrü: ardıl 10 saate kadar
• Çalışma Frekansı: 2402-2480MHz
• Maks. RF çıkış gücü: 0,65 dBm

AÇMA VE KAPAMA
Kalemi açmak için kalemin üst kısmına yaklaşık 2 saniye dokunun; ikaz lambası, kalemin açık olduğunu belirtir. Kalemi kapatmak için kalemin üst kısmına yaklaşık 2 saniye dokunun. Kalem kapalı olduğunda, ikaz lambası yanık değildir. Kalem iPad'i tanır ve otomatik olarak cihazla eşleşir, kalemin kullanılabilmesi için iki cihaz arasında eşleme yapılması gerekli değildir. Eşleştirme, ilgili işlevsellikleri kullanabilmek için yapılabilir.

CİHAZINIZLA EŞLEŞTİRME
-Kalemi açın
-iPad'inizde eşleştirme bağlantısını etkinleştirin ve bunu «STYLUSPEN 2» cihazıyla eşleştirin.

EŞLEŞTİRME FONKSİYONLARI
Kalem, eşleştirme bağlantısı aracılığıyla cihazla eşleştirildiğinde aşağıdaki fonksiyonların etkinleştirilmesi mümkündür:
-Ekran üzerinde pil seviyesinin görüntülenmesi (pil widget'ını etkinleştirin)
-Home ekran sayfasına dönülmesi (kalemin üst kısmına bir tıklama ile)
-Kalemin üst kısmına çift tıklama ile multitasking - çoklu görev etkinleştirilmesi
-Kamera etkinleştirilmişse, kalemin üst kısmına bir tıklama ile fotoğraf çekilmesi

YENİDEN ŞARJ SÜRESİ VE STANDBY FONKSİYONU
Kalemi yeniden şarj etmek için, ambalaj içinde bulunan USB-C kablosunu kullanın. Kalem 30 dakika içinde yeniden şarj edilir, ardıl kullanımda 10 saate kadar şarj dayanma süresine sahiptir.
Kalem 5 dakika boyunca kullanılmazsa, otomatik olarak kapanır.
Kalem, pil seviyesini gösteren ışıklı bir ikaz lambasıyla donatılmıştır:
• Pil seviyesi %70 - %100 arasındaysa, ikaz lambası yeşil renk olur
• Pil seviyesi %70 - %20 arasındaysa, ikaz lambası mavi renk olur
• Pil seviyesi %20'den azsa, ikaz lambası kırmızı renk olur
Kalem şarj edilmekte olduğunda, ikaz lambası yanıp söner:
• Pil seviyesi %100 ise, ikaz lambası yeşil renktedir ve yanıp sönmeyi durdurur
• Pil seviyesi %70 - %100 arasındaysa, yanıp sönen ikaz lambası yeşil renk olur
• Pil seviyesi %20 - %70 arasındaysa, yanıp sönen ikaz lambası mavi renk olur
• Pil seviyesi %20'den azsa, yanıp sönen ikaz lambası kırmızı renk olur
Manyetik bağlantı elemanı kalemi şarj etmez, sadece tutucu görevine sahiptir.

UÇ DEĞİŞTİRİLMESİ
Hasar görmüş ucu değiştirmek için ucun sola doğru çözülmesi ve yeni ucun sağa doğru çevrilerek vidalanması gerekir.
Kalem, orijinal Apple® Pencil uçları ile uyumludur.

NL - GEBRUIKERSHANDLEIDING
KENMERKEN
• Lengte: 165mm
• Diameter: 9mm
• Gewicht: 12,5 g
• Batterijcapaciteit: 130 mAh
• USB-C-poort:
• Oplaadtijd: 30 min
• Autonomie van de batterij: tot 10 opeenvolgende uren
• Werkingsfrequentie: 2402-2480MHz
• Max. Uitgangsvermogen: 0,65 dBm

AAN- EN UITZETTEN
Raak de bovenkant van de pen ongeveer 2 seconden aan om hem aan te zetten. Het indicatielampje duidt aan dat de pen aan staat. Raak de bovenkant van de pen ongeveer 2 seconden aan om hem uit te zetten. Als de pen uit staat, brandt het indicatielampje niet. De pen herkent uw iPad en koppelt automatisch met het apparaat: u hoeft dus geen pairingsprocedure uit te voeren voor het gebruik. De pairing kan wel worden uitgevoerd om de gerelateerde pairing-functies te benutten.

PAIRING MET UW APPARAAT
-Zet de pen aan.
-Activeer de pairing op uw iPad en koppel hem aan de «STYLUSPEN 2».

PAIRING-FUNCTIES
Wanneer de pen via pairing aan het apparaat is gekoppeld, kunnen de volgende functies worden geactiveerd:
-Weergeven van het batterijniveau op het display (activeer de batterij-widget).
-Terugkeren naar het beginscherm door éénmaal te klikken op de bovenkant van de pen.
-Verhogen van het volume door tweemaal te klikken op de bovenkant van de pen.
-Opname van een foto door éénmaal te klikken op de bovenkant van de pen als de camera is aangeschakeld.

OPLAADTIJD EN STAND-BY-FUNCTIE
Gebruik de meegeleverde USB-C kabel om de pen op te laden. De pen is in 30 minuten opgeladen en kan gedurende 10 opeenvolgende uren worden gebruikt.
Als de pen 5 minuten niet wordt gebruikt, schakelt hij zichzelf automatisch uit.
De pen is uitgerust met een indicatielampje voor het batterijniveau:
- Als het batterijniveau tussen 70% - 100% ligt, wordt het indicatorlampje groen
- Als het batterijniveau tussen 70% - 20% ligt, wordt het indicatorlampje blauw
- Als het batterijniveau minder dan 20% bedraagt, wordt het indicatorlampje rood
Als de pen wordt opgeladen, zal het indicatielampje knipperen:
- Als het batterijniveau 100% bedraagt, is het lampje groen en stopt het met knipperen
- Als het batterijniveau tussen 70% - 100% ligt, wordt het knipperende indicatorlampje groen
- Als het batterijniveau tussen 20% - 70% ligt, wordt het knipperende indicatorlampje blauw
- Als het batterijniveau minder dan 20% bedraagt, wordt het knipperende indicatorlampje rood
De magnetische bevestiging zorgt niet voor oplading van de pen, maar dient enkel als steun.

DE PENPUNT VERVANGEN
Vervang een beschadigde penpunt als volgt: schroef de punt los door hem naar links te draaien en schroef vervolgens de nieuwe punt vast door hem naar rechts te draaien.
De pen is compatibel met de originele Apple® Pencil penpunten.

FI - KÄYTTÖOPAS
OMINAISUUDET
• Pituus: 165 mm
• Läpimitta: 9 mm
• Paino: 12,5 g
• Akun teho: 130 mAh
• USB-C-portti
• Latausaika: 30 min
• Akun autonomia: jopa 10 tuntia yhtäjaksoisessa käytössä
• Toimintataajuus: 2402-2480MHz
• Maks. RF-lähtöteho: 0,65 dBm

LAITTAMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ
Laita kynä päälle koskettamalla kynän yläosaa noin 2 sekunnin ajan, merkkivalo osoittaa, että kynä on päällä. Laita kynä pois päältä koskettamalla kynän yläosaa noin 2 sekunnin ajan. Kun kynä on sammunut, merkkivalo ei pala. Kynä tunnistaa iPadin ja yhdistyy automaattisesti laitteeseen. Laiteparia ei tarvitse muodostaa kahden laitteen välillä sen käyttöä varten. Laitepari voidaan muodostaa vastaavien toiminnallisuuksien käyttämiseksi.

LAITEPARIN MUODOSTUS OMAN LAITTEEN KANSSA
- Laita kynä päälle
- Aktivoi laiteparin muodostaminen omalla iPadilla ja yhdistä se laitteeseen «STYLUSPEN 2».

LAITEPARIN MUODOSTUKSEN TOIMINNOT
Kun kynä on yhdistetty laitteeseen laiteparin muodostuksen kanssa, seuraavat toiminnot voidaan aktivoida:
- Akkutason näyttö näytöllä (aktivoi akun widgetti)
- Aloitusnäyttöön palaaminen yhdellä napsautuksella kynän yläosassa
- Multitasking-toiminnon aktivointi kahdella napsautuksella kynän yläosassa
- Valokuvien ottaminen napsauttamalla kynän yläosaa, jos kamera on aktivoitu

LATAUSAIKA JA STANDBY-TOIMINTO
Kynän lataamiseksi, käytä pakkauksessa olevaa USB-C-johtoa. Kynä latautuu 30 minuutissa, latauksen autonomia on jopa 10 tuntia yhtäjaksoisessa käytössä.
Jos kynää ei käytetä 5 minuuttiin, se sammuu automaattisesti.
Kynässä on merkkivalo, joka osoittaa akkutasoa:
• Jos akun varaustaso on 70-100 %, merkkivalo palaa vihreänä
• Jos akun varaustaso on 70-20 %, merkkivalo palaa sinisenä
• Jos akun varaustaso on alle 20 %, vilkkuva merkkivalo palaa punaisena
Kun kynää ladataan, punainen merkkivalo vilkkuu:
• Jos akun varaustaso on 100 %, merkkivalo palaa vihreänä ja lakkaa vilkkumasta
• Jos akun varaustaso on 70-100 %, vilkkuva merkkivalo palaa vihreänä
• Jos akun varaustaso on 20-70 %, vilkkuva merkkivalo palaa sinisenä
• Jos akun varaustaso on alle 20 %, vilkkuva merkkivalo palaa punaisena
Magneettinen kiinnitys ei lataa kynää, vaan toimii yksinomaan tukena.

KÄRJEN VAIHTO
Kuluneen kärjen vaihtamiseksi sitä on kierrettävä vasemmalle ja uusi kärki ruuvattava paikoilleen kiertämällä sitä oikealle.
Kynä on yhteensopiva alkuperäisten Apple® Pencil-kärkien kanssa.

AR - دليل التعليمات
المواصفات
• الطول: 165 ملم
• القُطر: 9 ملم
• الوزن: 12,5 جم
• سعة البطارية: 130 مللي أمبير-ساعة
• منفذ يو إس بي-سي «USB-C»
• مدة الشحن: 30 دقيقة
• مدى البطارية: حتى 10 ساعة متواصلة
• تردد التشغيل: 2402-2480 ميجا هرتز
• الحد الأقصى للقدرة الناتجة من ترددات الراديو: 0,65 ديسيبل مللي

التشغيل والإطفاء
لتشغيل القلم المس الجزء العلوي من القلم لمدة ثانيتين تقريبًا، يشير المؤشر الضوئي إلى أن القلم يعمل. لإطفاء القلم المس الجزء العلوي من القلم لمدة ثانيتين تقريبًا. لا يضيء المؤشر الضوئي عندما يكون القلم مُطفأ. يتعرف القلم على الأيباد ويرتبط بالجهاز تلقائيًا، وليس من الضروري عمل الاقتران بين الجهازين من أجل استعمال القلم. يمكن تنفيذ الاقتران لاستعمال الوظائف المرتبطة.

الاقتران مع جهازك
- شغِّل القلم
- نشِّط اتصال الاقتران في جهاز الأيباد خاصتك، واربطه بجهاز «STYLUSPEN 2».

وظائف الاقتران
عندما يكون القلم مرتبطًا بالجهاز عن طريق اتصال الاقتران يمكن تنشيط الوظائف التالية:
- عرض مستوى البطارية على الشاشة (نشّط ودجة البطارية)
- العودة إلى الشاشة الرئيسية بنقرة على الجزء العلوي من القلم
- تنشيط المهام المتعددة بنقرة مزدوجة على الجزء العلوي من القلم
- التقاط صور بنقرة على الجزء العلوي من القلم، إذا كانت الكاميرا نشطة

مدة الشحن ووظيفة وضع الاستعداد
لشحن القلم يجب استعمال كابل اليو إس بي سي «USB-C» المرفق في العبوة. يُشحَن القلم خلال 30 دقيقة، ويصل مدى شحن البطارية حتى 10 ساعات من الاستخدام المتواصل.
ينطفئ القلم تلقائيًا إن ظل من دون استعمال لمدة 5 دقائق.
القلم مجهز بمؤشر ضوئي يشير إلى مستوى البطارية:
• إذا كان مستوى البطارية يتراوح بين 70% و 100%، فإن المؤشر الضوئي يصبح أخضر
• إذا كان مستوى البطارية يتراوح بين 70% و 20%، فإن المؤشر الضوئي يصبح أزرق
• إذا كان مستوى البطارية أقل من 20%، فإن المؤشر الضوئي يصبح أحمر

أثناء شحن القلم يصبح المؤشر الضوئي وامضًا:
• إذا وصل مستوى البطارية إلى 100%، فإن المؤشر الضوئي يكون أخضر ويتوقف عن الوميض
• إذا كان مستوى البطارية يتراوح بين 70% و 100%، فإن المؤشر الضوئي الوامض يصبح أخضر
• إذا كان مستوى البطارية يتراوح بين 20% و 70%، فإن المؤشر الضوئي الوامض يصبح أزرق
• إذا كان مستوى البطارية أقل من 20%، فإن المؤشر الضوئي الوامض يصبح أحمر
الالتصاق المغناطيسي لا يشحن القلم، وإنما يعمل بوصفه عنصر دعم فقط.

استبدال السِن
لاستبدال السِن التالف يلزم فكه تجاه اليسار، وربط السن الجديد بلفه تجاه اليمين.
القلم متوافق مع السنون الأصلية لقلم أبل «Apple®».

CE

EN - Cellularline S.p.A declares that this wireless pen complies with Directive 2014/53/EU.
The complete text of the declaration of conformity is available at the following Internet address: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A also declares that this wireless pen complies with Directive 2011/65/EU updated by 2015/863/EU.

IT - Cellularline S.p.A dichiara che questa wireless pen è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet : https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A dichiara altresì che questa wireless pen è conforme alla direttiva 2011/65/EU aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Cellularline S.p.A. déclare que le stylo sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita. Cellularline S.p.A. déclare également que le stylo sans fil est conforme à la directive 2011/65/EU mise à jour par la directive 2015/863/EU.

DE - Cellularline S.p.A. erklärt, dass dieser Wireless Pen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter folgender Internetseite abrufbar: https://www.cellularline.com/de-de/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A erklärt weiterhin, dass dieser Wireless Pen der Richtlinie 2011/65/EU, aktualisiert durch die Richtlinie 2015/863/EU, entspricht.

ES - Cellularline S.p.A. declara que este lápiz inalámbrico cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad se encuentra disponible en la siguiente página web: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A declara asimismo que este lápiz inalámbrico cumple la Directiva 2011/65/UE, actualizada por la Directiva 2015/863/UE.

TR - Cellularline S.p.A, bu kablosuz kalemin 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder.
Uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki İnternet adresinden ulaşılabilir: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A ayrıca bu kablosuz kalemin 2015/863/AB ile güncellenen 2011/65/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder.

NL - CellularLine S.p.A verklaart dat deze wireless pen voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A verklaart ook dat deze wireless pen voldoet aan de Richtlijn 2011/65/EU, geüpdatet door de Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Cellularline S.p.A. vakuuttaa että tämä wireless pen -kynä on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti löytyy osoitteesta: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A. vakuuttaa myös, että tämä wireless pen -kynä vastaa direktiiviä 2011/65/EU, joka on päivitetty direktiivillä 2015/863/EU.

النص الخاص بقسم الجماعة الأوروبية
العربية - تقر شركة تشيلولارلاين المساهمة «Cellularline S.p.A.» بأن هذا القلم اللاسلكي مطابق للتوجيه 2014/53/UE.
النص الكامل لإقرار المطابقة متاح على العنوان الإلكتروني التالي: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita
تقر شركة تشيلولارلاين المساهمة «Cellularline S.p.A.» أيضًا بأن هذا القلم اللاسلكي مطابق للتوجيه 2011/65/EU المُحَدَّث بموجب التوجيه 2015/863/EU.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/en/garanzia-legale

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.cellularline.com/en/garanzia-legale

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor. Para más información, consulte la página:
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/en/garanzia-legale sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming. Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/en/garanzia-legale

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/en/garanzia-legale

العربية - معلومات حول الضمان القانوني
منتجاتنا مغطاة بضمان قانوني ضد عيوب المطابقة وفقًا لما تنص عليه القوانين القومية المعمول بها لحماية المستهلك. للمزيد من المعلومات زر الصفحة التالية:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems)
This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources.
Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste.
For more information, visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)
Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

Die folgenden Informationen sind nur für den deutschen Markt gültig
Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmstellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.
Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamt-verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereit-stellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzu-nehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de.

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos dométicos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK CİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Avrupa Birliği ülkeleri ile ayrıştırılmış toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık tiplerinden ayrı olarak saklaması ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcıyla veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarikçileriyle bağlantı kurmaya ve alım sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.
De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.
Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ
(Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)
Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten. Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot.
Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ
(Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)
Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten. Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Käyttäjä ei voi vaihtaa tuotteen sisällä olevaa paristoa. Jos laitetta koetetaan avata tai paristo koetetaan poistaa, vaarana on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Ota yhteyttä paikalliseen jätteiden hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestämään tuotteen koko käyttöiän ajan.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

AR - تعليمات التخلص من الأجهزة للمستخدمين المحليين
(سارية في دول الاتحاد الأوروبي والدول التي بها أنظمة جمع نفايات منفصلة)
تشير العلامة الموجودة على المنتج أو وثائقه إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية دورة حياته. لتجنب أي ضرر قد يلحق بالبيئة أو الصحة بسبب التخلص غير السليم من النفايات تتم يطلب من المستخدمين فصل هذا المنتج عن الأنواع الأخرى من النفايات، وإعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام لموارد المواد.
كما يطلب من المستخدمين المحليين الاتصال ببائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه أو بالجهة الرسمية المسؤولة للحصول على جميع المعلومات المتعلقة بالجمع المنفصل وإعادة التدوير لهذا النوع من المنتجات. يُنصح المستخدمون من التجار بالاتصال بالمورد الخاص بهم ومراجعة شروط وأحكام اتفاقية الشراء. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى.
لمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع http://www.cellularline.com

تحذيرات
الأمان

EN - Use the battery charger only as instructed in the packaging.
Only charge using suitable battery chargers.
Do not connect to damaged or unsafe power outlets.
If the product is not used for long periods of time it must be recharged (at least once every 3 months).
Protect the product from dirt, humidity, overheating and use only in dry environments, avoiding all contact with liquids.
Do not expose to the sun, high temperatures or flames.
If the cable is dropped, ensure it is not damaged before using it again.
Keep far from the reach of children.
Do not twist or crush the cable.
Never tug on the cable, but rather pull on the plug to extract the connectors.
Do not use if the cable or connectors are torn or damaged.
A possible swelling of the battery is not hazardous, but is a sign that the product is at the end of its life cycle.
Do not continue to use it and dispose of it in compliance with local laws.
Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard(for example, in the case of some lithium battery types).
Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

IT - Utilizzare il caricabatterie solo come indicato nella confezione.
Ricaricare solo con caricabatterie adatti.
Non connettere a prese di corrente danneggiate o poco sicure.
Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo dev'essere ricaricato (almeno ogni 3 mesi).
Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità, e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti evitando il contatto con liquidi.
Non esporre al sole, ad alte temperature o al fuoco.
In caso di cadute, assicurarsi che il prodotto sia integro prima di riutilizzarlo.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Non torcere o schiacciare il cavo.
Non tirare il cavo ma la spina per estrarre i connettori.
Non utilizzare se il cavo o i connettori sono strappati o danneggiati.
Un possibile rigonfiamento della batteria non è pericoloso, è un segnale che il prodotto è alla fine del suo ciclo di vita.
Non continuare a usarlo e smaltirlo secondo le normative locali.

FR- Utiliser le chargeur en suivant les instructions de l'emballage.
Recharger seulement avec des chargeurs compatibles.
Ne jamais brancher à des prises de courant endommagées ou peu fiables.
Recharger l'appareil s'il n'est pas utilisé souvent (au moins tous les 3 mois).
Protéger le produit de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et l'utiliser uniquement dans des endroits secs pour éviter le contact avec des liquides.
Ne pas exposer au soleil, aux hautes températures ou au feu.
En cas de chutes, contrôler l'intégrité du produit avant de le réutiliser.
Conserver hors de portée des enfants.
Ne pas plier ni écraser le câble.
Ne jamais tirer sur la fiche pour débrancher les prises.
Ne jamais utiliser si le câble ou les prises sont déchirés ou endommagés.
L'éventuel gonflement de la batterie n'est pas dangereux. Cela signale que le produit approche du terme de son cycle de vie.
Ne pas continuer de l'utiliser et l'éliminer conformément à la législation locale en vigueur.

DE - Verwenden Sie das Ladegerät nur entsprechend der Beschreibung auf der Verpackung.
Nur mit geeigneten Batterieladegeräten aufladen.
Nicht an beschädigte oder unsichere Steckdosen anschließen.
Wenn das Produkt über einen sehr langen Zeitraum nicht genutzt wird, muss es aufgeladen werden (mindestens alle drei Monate).
Das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen, nur in trockenen Umgebungen verwenden und den Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden
Nicht der Sonne, hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen.
Wenn das Produkt hinunterfällt ist vor einer erneuten Verwendung sicherzustellen, ob es unversehrt ist.
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Das Kabel nicht verdrehen oder quetschen.
Nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker ziehen, um die Anschlüsse zu entfernen.
Nicht verwenden, wenn das Kabel oder die Anschlüsse beschädigt oder gerissen sind.
Ein mögliches Aufblähen des Akkus ist nicht gefährlich, es weist darauf hin, dass das Produkt das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat.
Das Produkt nicht mehr verwenden und es gemäß den örtlichen Gesetzen entsorgen.

ES - Use exclusivamente el cargador de baterías como se indica en el envase.
Recargue solo con cargadores de baterías adecuados.
No lo conecte a tomas de corriente dañadas o poco seguras.
Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, debe recargarse (al menos, cada 3 meses).
Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y úselo solo en ambientes secos evitando el contacto con los líquidos.
No lo exponga al sol, a las altas temperaturas ni al fuego.
En caso de caída, asegúrese de que el producto está íntegro antes de volver a utilizarlo.
Manténgalo fuera del alcance de los niños.
No tuerza ni aplaste el cable.
Tire de la clavija y no del cable para sacar los conectores.
No lo utilice si el cable o los conectores están arrancados o dañados.
Un posible hinchamiento de la batería no supone ningún peligro, es una señal de que el producto ha alcanzado el final de su vida útil.
No siga usándolo y elimínelo con arreglo a las normativas locales.

TR - Şarj cihazını yalnızca ambalajında gösterildiği gibi kullanın.
Yalnızca uygun şarj cihazlarıyla şarj edin.
Hasarlı veya güvenliği düşük bir elektrik prizine bağlamayın.
Ürün çok uzun süre kullanılmazsa (en azından her 3 ayda bir) şarj edilmesi gerekir.
Ürünü kir, nem, aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sıvılarla temasını önleyerek yalnızca kuru ortamlarda kullanın.
Güneşe ve yüksek sıcaklıklara ya da ateşe maruz bırakmayın.
Düşmesi halinde yeniden kullanmadan önce ürünün sağlam olduğundan emin olun.
Çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
Kabloyu bükmeyin veya ezmeyin.
Konektörleri çıkarırken kablosundan değil, fişinden çekin.
Kablo veya konektörler yırtılmış veya hasar görmüşse kullanmayın.
Pilin olası bir şişmesi tehlikeli değildir, ürünün kullanım ömrünün sonuna ulaşmış olduğunun bir işaretidir.
Ürünü kullanmaya devam etmeyin ve yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

NL - Gebruik de batterijlader alleen zoals aangegeven in de verpakking.
Alleen opladen met geschikte batterijladers.
Sluit niet aan op beschadigde of onveilige stopcontacten.
Wanneer het product langere tijd niet gebruikt wordt, moet het worden opgeladen (tenminste om de 3 maanden).
Bescherm het product tegen vuil, vocht, oververhitting, gebruik het alleen in droge omgevingen en vermijd elk contact met vloeistoffen.
Niet blootstellen aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vuur.
Mocht het product vallen, controleer dan of het intact is alvorens het weer te gebruiken.
Houd buiten bereik van kinderen.
De kabel niet verdraaien of verpletteren.
Voor het verwijderen van de connectors niet aan de kabel trekken maar de stekker vastpakken.
Niet gebruiken wanneer de kabel of de connectors losgeraakt of beschadigd zijn.
Een mogelijke zwelling van de batterij is niet gevaarlijk, maar is een teken dat het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt.
Gebruik het niet meer en gooi het weg conform de geldende plaatselijke normen.

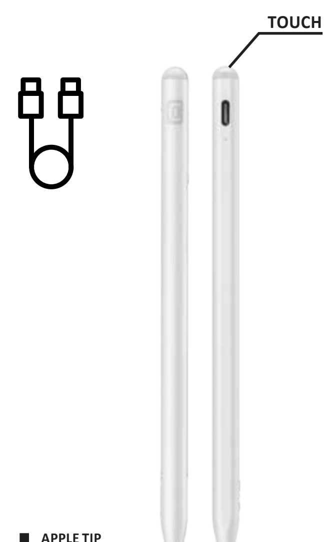
FI- Käytä akkulaturia vain pakkauksessa kerrotulla tavalla.
Lataa ainoastaan sopivilla akkulatureilla.
Älä liitä sitä vahingoittuneisiin tai ei-turvallisiin pistorasioihin.
Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, se on ladattava välillä (ainakin 3 kuukauden välein).
Suojaa tuote lialta, kosteudelta, ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä: vältä kosketukset nesteisiin.
Älä altista auringolle, korkealle lämpötilalle tai tulelle.
Jos tuote putoaa, varmista, että se on ehjä ennen kuin käytät sitä uudelleen.
Pidä lasten ulottumattomissa.
Älä väännä tai litistä johtoa.
Älä vedä johdosta vaan pistokkeesta liitinten irrottamiseksi.
Älä käytä, mikäli johto tai liittimet ovat repeytyneet tai vaurioituneet.
Akun mahdollinen turpoaminen ei ole vaarallista. Se on merkkinä siitä, että tuote on käyttöiän lopussa.
Älä jatka sen käyttöä ja hävitä se paikallisten määräysten mukaisesti.

AR- العربية - لا تستخدم الشاحن إلا على النحو المُشار إليه في العبوة. لا تشحن البطاريات إلا باستعمال الشواحن المناسبة. لا تقم بتوصيل المنتج بمقابس تيار تالفة أو غير آمنة. إذا لم يُستخدَم المنتج لفترة طويلة جدًا، فيجب إعادة شحنه (كل 3 أشهر على الأقل).
قم بحماية المنتج من الأوساخ والرطوبة وفرط السخونة، ولا تستخدمه إلا في أماكن جافة، لتجنب ملامسة السوائل. لا تترك المنتج عرضة للشمس أو درجات الحرارة المرتفعة أو النار.
إذا سقط المنتج، تأكد من سلامته قبل استعماله مجددًا.
يُحفَظ بعيدًا عن متناول الأطفال.
لا تلوي الكابل أو تسحقه.
لا تسحب الكابل لفصل الموصلات، وإنما اجذب القابس.
لا تستخدم المنتج في حالة تلف الكابل أو الموصلات، أو قطعهم.
الانتفاخ المحتمل للبطارية لا يعد خطيرًا، وإنما هو علامة على أن المنتج في نهاية دورة حياته.
في هذه الحالة لا تواصل استعمال المنتج، وتخلص منه وفقًا للتشريعات المحلية.

FR
Cet appareil, ses piles et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

cellularline

STYLUS PEN 2



APPLE TIP COMPATIBLE INCLUDED

SV
BESKRIVNING:
- Penna
- Laddningskabel USB-C
- 1 ersättningsspets

DA
BESKRIVELSE:
- Pen
- USB-C ladekabel
- 1 ekstra spids

NO
BESKRIVELSE:
- Penn
- USB-C-ladekabel
- 1 reservestift

PT
DESCRIÇÃO:
- Caneta
- Cabo de recarga USB-C
- 1 ponta substitutiva

CS
POPIS:
- Pero
- Napájecí kabel USB-C
- 1 náhradní hrot

SL
OPIS:
- Pisalo
- Kabel za polnjenje USB-C
- 1 nadomestna konicaa

HR
OPIS:
-Olovka
-Kabel za punjenje USB-C
- 1 zamjenski vrh

BG
ОПИСАНИЕ:
-Стилус
-Кабел за зареждане USB-C
- 1 резервен накрайник

EL
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:
- Πένα
- Καλώδιο φόρτισης USB-C
- 1 μύτη αντικατάστασης

RO
DESCRIEREA:
- Quill
- Cablu de incarcare USB-C
- 1 vârf de schimb

SV - BRUKSANVISNING
EGENSKAPER
• Längd: 165 mm
• Diameter: 9 mm
• Vikt: 12,5g
• Batteriets kapacitet: 130 mAh
• USB-C-port
• Laddningstid: 30 min
• Batteriets varaktighet: upp till 10 timmar i följd
• Driftfrekvens: 2402-2480MHz
• Max. RF-uteffekt: 0,65+dbM
SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV
Slå på pennan genom att trycka på pennas övre del i cirka 2 sekunder. Indikatorlampan indikerar att pennan är påslagen. Stäng av pennan genom att röra pennas övre del i cirka 2 sekunder. När pennan är avstängd lyser inte indikatorlampan. Pennan känner igen din iPad och kopplas automatiskt till enheten. Du behöver inte para de två enheterna för att använda dem. Parkoppling kan göras för att använda relaterade funktioner.
PARKOPPLING MED DIN ENHET
- Slå på pennan.
- Aktivera parkopplingen på din iPad och förknippa den med enheten «STYLUS PEN 2».
PARNINGSFUNKTION
När pennan är förknippad med enheten genom parkopplingen kan man aktivera följande funktioner:
- Visa batterinivån på displayen (aktivera batteriets widget)
- Gå tillbaka till home-skärmen med ett tryck på pennans övre del
- Aktivera Multitasking med två tryck på pennans övre del
- Ta foton med ett tryck på pennans övre del om kameran är aktiverad
LADDNINGSTID OCH STANDBY-FUNKTION
Använd den medföljande USB-C-kabeln för att ladda pennan. Pennan laddas på 30 minuter och kan användas i upp till 10 timmar i följd.
Om pennan inte används på 5 minuter stängs den av automatiskt.
Pennan är utrustad med en indikatorlampa som anger batterinivån:
• Om batterinivån ligger mellan 70 % - 100 % blir indikatorlampan grön.
• Om batterinivån ligger mellan 70 % - 20 % blir indikatorlampan blå.
• Om batterinivån är mindre än 20 % blir indikatorlampan röd.
När pennan laddas blinkar indikatorlampan:
• Om batterinivån är 100 % är indikatorlampan grön och den slutar att blinka.
• Om batterinivån ligger mellan 70 % - 100 % blir den blinkande indikatorlampan grön.
• Om batterinivån ligger mellan 20 % - 70 % blir den blinkande indikatorlampan blå.
• Om batterinivån är mindre än 20 % blir den blinkande indikatorlampan röd.
Det magnetiska fästet håller bara pennan, den laddas inte.
UTBYTE AV SPETSEN
För att byta ut den skadade spetsen, skruva loss den åt vänster och skruva in den nya spetsen genom att vrida den åt höger.
Pennan är kompatibel med Apple® Pencil originalspetsar.

DA - BETJENINGSVEJLEDNING
EGENSKABER
• Længde: 165 mm
• Diameter: 9 mm
• Vægt: 12,5 g
• Batterikapacitet: 130 mAh
• USB-C-port
• Opladningstid: 30 min
• Batteriautonomi: op til 10 timer i træk
• Driftsfrekvens: 2402-2480MHz
• Maks. RF udgangseffekt: 0,65 dBm
TÆNDE OG SLUKKE
For at tænde pennen skal du røre oven på pennen i ca. 2 sekund, Dioden viser, at pennen er tændt. For at slukke pennen skal du røre oven på pennen i ca. 2 sekunder. Når pennen er slukket, lyser dioden ikke. Pennen genkender iPad'en og forbinder automatisk med enheden, så det er ikke nødvendigt at parre de to enheder for at kunne bruge pennen. Parring kan udføres for at bruge de relaterede funktioner.
PARRING MED EGEN ENHED
-Tænd pennen
-Aktivér parring på din iPad, og par den med enheden «STYLUSPEN 2».
PARRINGSFUNKTIONER
Når pennen er parret med enheden via parring, kan følgende funktioner aktiveres:
-Visning af batteriniveauet på skærmen (aktiver batteri-widgetten)
-Vende tilbage til startskærmen med et klik oven på pennen
-Aktivere multitasking med et dobbeltklik oven på pennen
-Tage et billede med et klik oven på pennen, hvis kameraet er aktiveret
OPLADNINGSTID OG STANDBY-FUNKTION
For at genoplade pennen skal du bruge USB-C-kablet, der følger med i pakken. Pennen oplades på 30 minutter og har en autonomi på op til 10 timers brug i træk.
Hvis pennen ikke bruges i 5 minutter, slukker den automatisk.
Pennen har et lys, der angiver batteriniveauet:
• Hvis batteriniveauet er mellem 70 % og 100 %, bliver dioden grøn
• Hvis batteriniveauet er mellem 70 % og 20 %, bliver dioden blå
• Hvis batteriniveauet er mindre end 20 %, bliver dioden rød
Når pennen oplades, tændes en blinkende rød diode:
• Hvis batteriniveauet er 100 % bliver dioden grøn og holder op med at blinke
• Hvis batteriniveauet er mellem 70 % og 100 %, blinker dioden grønt
• Hvis batteriniveauet er mellem 20% og 70%, blinker dioden blåt
• Hvis batteriniveauet er mindre end 20 %, blinker dioden rødt
Magnetholderen oplader ikke pennen, men fungerer kun som en holder.
UDSKIFTNING AF SPIDSEN
For at udskifte den beskadigede spids skal du skrue den af mod venstre og skrue den nye spids på ved at dreje den mod højre.
Pennen er kompatibel med de originale spidser fra Apple® Pencil.

NO - INSTRUKSJONSBOK
TEKNISKE SPESIFIKASJONER
• Lengde: 165 mm
• Diameter: 9 mm
• Vekt: 12,5 g
• Batterikapasitet: 130 mAh
• USB-C-port
• Ladetid: 30 min
• Brukstid med fulladet batteri: 10 timer kontinuerlig bruk
• Driftsfrekvens: 2402 - 2480 MHz
• Maks. RF utgangseffekt: 0,65 dBm
SKRU PENNEN PÅ OG AV
For å skru pennen på, må du berøre toppen av pennen i ca. 2 sekunder. Kontrollampen viser at pennen er på. Berør toppen av pennen i ca. 2 sekunder for å skru den av. Når pennen er skrudd av, lyser ikke kontrollampen. Pennen gjenkjenner iPad-en og parer seg automatisk med enheten. For å bruke pennen, er det ikke nødvendig å pare de to enhetene. Enhetene kan pares slik at man kan bruke de tilhørende funksjonene.
PARE MED EGEN ENHET
-Skru på pennen
-Aktiver paringsforbindelsen på iPad-en din og koble den til enheten kalt «STYLUSPEN 2».
PARINGSFUNKSJONER
Når pennen er tilkoblet enheten via paringsforbindelsen, kan du aktivere følgende funksjoner:
-Visualisere batterinivået på skjermen (aktiver batteri-widgeten)
-Gå tilbake til Home-skjermen ved å trykke én gang på toppen av pennen
-Aktiver multitasking ved å trykke to ganger på toppen av pennen
-Ta bilder med et klikk på toppen av pennen (hvis fotokameraet er slått på)
LADETID OG STANDBY-FUNKSJON
For å lade pennen, bruker du USB-C-kabelen som følger med. Pennen lader seg opp i løpet av 30 minutter, og batteriet holder deretter til 10 timers kontinuerlig bruk.
Hvis pennen ikke brukes i løpet av 5 minutter, skrur den seg automatisk av.
Pennen har en kontrollampe som lyser og viser batteriets ladenivå:
• Når batterinivået er mellom 70 % og 100 %, lyser kontrollampen med grønt lys.
• Når batterinivået er mellom 70 % og 20 %, lyser kontrollampen med blått lys.
• Når batterinivået er under 20 %, lyser kontrollampen med rødt lys.
Mens pennen blir ladet, blinker kontrollampen:
• Når batterinivået har nådd 100 %, slutter kontrollampen å blinke og lyser med grønt lys.
• Når batterinivået er mellom 70 % og 100 %, blinker kontrollampen med grønt lys.
• Når batterinivået er mellom 20 % og 70 %, blinker kontrollampen med blått lys.
• Når batterinivået er under 20 %, blinker kontrollampen med rødt lys.
Magnetkoblingen fungerer kun som holder, og lader ikke pennen.
SKIFTE SPISS
Hvis spissen er ødelagt, skiftes den ved å skru den mot venstre. Den nye spissen skrus på mot høyre.
Pennen er kompatibel med de originale Apple® Pencil spissene.

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
CARACTERÍSTICAS
• Comprimento: 165 mm
• Diâmetro: 9 mm
• Peso: 12,5 g
• Capacidade da bateria: 130 mAh
• Porta USB-C
• Tempo de recarga: 30 min
• Autonomia da bateria: até 10 horas consecutivas
• Frequência de funcionamento: 2402-2480 MHz
• Máx. potência de saída RF: 0,65 dBm
ACENDIMENTO E DESLIGAMENTO
Para ligar a caneta, toque na parte superior dela durante cerca de 2 segundos; o indicador luminoso indica que a caneta está ligada. Para desligar a caneta, toque na parte superior dela durante cerca de 2 segundos. Com a caneta desligada, o indicador luminoso fica apagado. A caneta reconhece o iPad e associa-se automaticamente ao dispositivo, não sendo necessário efetuar o emparelhamento entre os dois dispositivos para que possa ser utilizada. O emparelhamento pode ser efetuado para utilizar as relativas funcionalidades.
EMPARELHAMENTO COM O DISPOSITIVO DO UTILIZADOR
-Ligar a caneta
- Ative a ligação de emparelhamento no seu iPad e associe-a ao dispositivo "STYLUSPEN 2".
FUNÇÕES DE EMPARELHAMENTO
Quando a caneta está associada ao dispositivo por meio da ligação de emparelhamento, é possível ativar as seguintes funções:
-Ver o nível de bateria no ecrã (ative o widget da bateria)
-Voltar à página Home com um único clique na parte superior da caneta
- Ative as multitarefas com um clique duplo na parte superior da caneta
-Fotografar com um clique na parte superior da caneta, se a câmara estiver ativada
TEMPO DE RECARGA E FUNÇÃO DE STANDBY
Para recarregar a caneta, utilize o cabo USB-C contido na embalagem. A caneta recarrega-se em 30 minutos, com uma autonomia de carga de até 10 horas consecutivas de utilização.
Se não for utilizada durante 5 minutos, a caneta desliga-se autonomamente.
A caneta tem um indicador luminoso que fornece a informação sobre o nível de carga da bateria:
• Se o nível da bateria estiver entre 70% - 100%, o indicador luminoso acende com luz verde
• Se o nível da bateria estiver entre 70% - 20%, o indicador luminoso acende com luz azul
• Se o nível da bateria for inferior a 20%, o indicador luminoso acende com luz vermelha
Quando a caneta está a carregar, a luz pisca:
• Se o nível da bateria for igual a 100%, o indicador luminoso acende com luz verde e para de piscar
• Se o nível da bateria estiver entre 70% - 100%, o indicador luminoso pisca com luz verde
• Se o nível da bateria estiver entre 20% - 70%, o indicador luminoso pisca com luz azul
• Se o nível da bateria for inferior a 20%, o indicador luminoso pisca com luz vermelha
A fixação magnética não carrega a caneta, mas serve apenas como suporte.
SUBSTITUIÇÃO DA PONTA
Para substituir a ponta danificada é necessário desenroscá-la girando-a para a esquerda e enroscar a ponta nova girando-a para a direita.
A caneta é compatível com as pontas genuínas para Apple® Pencil.

CS - NÁVOD K POUŽITÍ
VLASTNOSTI
• Délka: 165 mm
• Průměr: 9 mm
• Hmotnost: 12,5 g
• Kapacita baterie: 130 mAh
• Port USB-C
• Doba nabíjení: 30 min
• Výdrž baterie: až 10 po sobě jdoucích hodin
• Provozní frekvence: 2402–2480 MHz
• Max. RF Výstupní výkon: 0,65 dBm
ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ
Chcete-li pero zapnout, dotkněte se asi na 2 vteřiny horní části pera, kontrolka signalizuje, že je pero zapnuté. Chcete-li pero vypnout, dotkněte se asi na 2 vteřiny horní části pera. Když je pero vypnuté, kontrolka nesvítí. Pero rozpozná iPad a k zařízení se připojí automaticky, takže pro používání není nutné obě zařízení spárovat. Spárování lze provést pro možnost použití souvisejících funkcí.
SPÁROVÁNÍ S VLASTNÍM ZAŘÍZENÍM
-Zapněte pero
-Aktivujte párovací připojení na vašem iPadu a spárujte jej se zařízením «STYLUSPEN 2».
FUNKCE PÁROVÁNÍ
Když je pero spárováno se zařízením prostřednictvím párovacího připojení, lze aktivovat následující funkce:
- Zobrazení stavu baterie na displeji (aktivace widgetu baterie)
- Návrat na domovskou obrazovku jediným kliknutím na horní část pera
- Zapnutí funkce multitasking dvojklikem na horní část pera
- Pořizování fotografií kliknutím na horní část pera, pokud je fotoaparát aktivován.
DOBA DOBITÍ A FUNKCE POHOTOVOSTNÍHO REŽIMU
Pro dobití pera použijte USB-C kabel, který je součástí balení. Pero se nabije za 30 minut s výdrží až 10 po sobě jdoucích hodin používání.
Pokud pero nepoužíváte po dobu 5 minut, vypne se automaticky.
Pero je vybaveno světelnou kontrolkou, která označuje úroveň nabití baterie:
• Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 70 % - 100 %, kontrolka se rozsvítí zeleně
• Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 70 % - 20 %, kontrolka se rozsvítí modře
• Pokud je úroveň nabití baterie méně než 20 %, kontrolka se rozsvítí červeně
Během nabíjení pera bliká kontrolka:
• Pokud je úroveň nabití baterie 100 %, kontrolka bude svítit zeleně a přestane blikat
• Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 70 % - 100 %, kontrolka bude svítit zeleně
• Pokud je úroveň nabití baterie v rozmezí 20 % - 70 %, kontrolka bude svítit modře
• Pokud je úroveň nabití baterie méně než 20 %, kontrolka bude svítit červeně
Magnetický nástavec pero nenabíjí, ale funguje pouze jako držák.
VÝMĚNA HROTU
Chcete-li vyměnit poškozený hrot, odšroubujte jej směrem vlevo a našroubujte nový hrot jeho otáčením směrem vpravo.
Pero je kompatibilní s originálními hroty Apple® Pencil.

SL - PRIROČNIK Z NAVODILI
LASTNOSTI
• Dolžina: 165mm
• Premer: 9mm
• Teža: 12,5 g
• Zmogljivost baterije: 130 mAh
• Vhod USB-C
• Čas polnjenja: 30 min
• Trajanje napolnjenosti baterije: do 10 ur neprekinjeno
• Delovna frekvenca: 2402-2480 MHz
• Maks. RF izhodna moč: 0,65 dBm
VKLOP IN IZKLOP
Za vklop pisala se za približno 2 sekunde dotaknite zgornjega dela pisala. Lučka označuje, da je pisalo vklopljeno. Za izklop pisala se za približno 2 sekunde dotaknite zgornjega dela pisala. Ko je pisalo izklopljeno, tudi lučka ne sveti. Pisalo prepozna iPad in se samodejno poveže z napravo, za uporabo ni potrebno opraviti seznanjanja dveh naprav. Seznanjanje je mogoče opraviti za uporabo povezanih funkcij.
SEZNANJANJE S SVOJO NAPRAVO
- Vklopite pisalo
- Aktivirajte povezavo za seznanjanje na vašem iPad-u in ga seznanite z napravo STYLUSPEN 2.
FUNKCIJE SEZNANITVE:
Ko je pisalo povezano z napravo prek povezave za seznanjanje, je mogoče aktivirati naslednje funkcije:
- Prikaz nivoja baterije na zaslonu (aktivirajte postavko baterije)
- Vrnite se na domačo stran s klikom na zgornji del pisala
- Vrnite se na domačo stran z enojnim klikom na zgornji del pisala
- Fotografirajte s klikom na zgornjem delu pisala, če je kamera aktivirana
ČAS POLNJENJA IN STANJE PRIPRAVLJENOSTI
Za polnjenje pisala uporabite priloženi kabel USB-C. Pisalo se napolni v 30 minutah, avtonomija polnitve traja do 10 ur neprekinjene uporabe.
Če pisala ne uporabljate 5 minut, se samodejno izklopi.
Pisalo je opremljeno z lučko, ki prikazuje stanje napolnjenosti baterije:
• Če je stanje napolnjenosti baterije med 70 % - 100 %, postane lučka zelena
• Če je stanje napolnjenosti baterije med 70 % - 20 %, postane lučka modra
• Če je stanje napolnjenosti baterije manj kot 20 %, postane lučka rdeča
Ko se pisalo polni, lučka utripa:
• Če je stanje napolnjenosti baterije 100 %, postane lučka zelena in neha utripati
• Če je stanje napolnjenosti baterije med 70 % - 100 %, postane utripajoča lučka zelena
• Če je stanje napolnjenosti baterije med 20 % - 70 %, postane utripajoča lučka modra
• Če je stanje napolnjenosti baterije med 20%, postane utripajoča lučka rdeča
Magnetni nastavek ne polni pisala, ampak deluje le kot opora.
ZAMENJAVA KONICE
Za zamenjavo poškodovane konice, slednjo odvijte v levo in privijte novo konico tako, da jo vrtite v desno.
Pisalo je združljivo z originalnimi konicami Apple® Pencil.

HR -UPUTE ZA UPORABU
KARAKTERISTIKE
• Duljina: 165 mm
• Promjer: 9 mm
• Težina: 12,5 g
• Kapacitet baterije: 130 mAh
• USB-C priključak
• Vrijeme punjenja: 30 min
• Autonomija baterije: do 10 uzastopnih sati
• Radna frekvencija: 2402-2480 MHz
• Maks. RF Izlazna snaga: 0,65 dBm
UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE
Za uključivanje olovke dodirnite vrh olovke oko 2 sekunde, svjetlo označava da je olovka uključena. Za isključivanje olovke dodirnite vrh olovke Oko 2 sekunde. Kada je olovka isključena, svjetlo ne svijetli. Olovka prepoznaje iPad i automatski se povezuje s uređajem, tako da nije potrebno upariti dva uređaja koji će se koristiti. Uparivanje se može izvršiti za korištenje povezanih značajki.
UPARIVANJE S VAŠIM UREĐAJEM
-Uključite olovku
-Aktivirajte vezu za uparivanje na svom iPadu i uparite ga s uređajem "STYLUSPEN 2".
FUNKCIJE UPARIVANJA
Kada je olovka uparena s uređajem putem veze za uparivanje, mogu se aktivirati sljedeće funkcije:
-Pregledajte razinu baterije na zaslonu (aktivirajte widget baterije)
-Povratak na početni zaslon jednim pritiskom na vrh olovke
-Aktivirajte višezadaćnost dvostrukim klikom na vrh olovke
-Fotografirajte klikom na vrh olovke, ako je kamera aktivirana
VRIJEME PUNJENJA I FUNKCIJA PRIPRAVNOSTI
Za ponovno punjenje olovke koristite USB-C kabel koji se nalazi u pakiranju. Olovka se puni za 30 minuta, s autonomijom punjenja do 10 uzastopnih sati upotrebe.
Ako se olovka ne koristi 5 minuta sama se isključuje.
Olovka ima svjetlo koje pokazuje razinu baterije:
• Ako je razina baterije između 70 % - 100 %, svjetlo svijetli zeleno
• Ako je razina baterije između 70 % - 20 %, svjetlo svijetli plavo
• Ako je razina baterije manja od 20 %, svjetlo postaje crveno
Dok se olovka puni, svjetlo treperi:
• Ako je razina baterije 100 % svjetlo je zeleno i prestaje treperiti
• Ako je razina baterije između 70 % - 100 %, trepćuće svjetlo postaje zeleno
• Ako je razina baterije između 20 % - 70 %, trepćuće svjetlo postaje plavo
• Ako je razina baterije manja od 20 %, trepćuće svjetlo postaje crveno
Magnetni priključak ne puni olovku, već djeluje samo kao oslonac.
ZAMJENA VRHA
Da biste zamijenili oštećeni vrh, odvrnite ga ulijevo i zavijte novi vrh okrećući ga udesno.
Olovka je kompatibilna s originalnim Apple® Pencil vrhovima.

BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ХАРАКТЕРИСТИКИ
• Дължина: 165 mm
• Диаметър: 9 mm
• Тегло: 12,5 g
• Капацитет на батерията: 130 mAh
• USB-C порт
• Време за зареждане: 30 мин
• Издръжливост на батерията: до 10 последователни часа
• Работна честота: 2402 – 2480 MHz
• Макс. РЧ изходна мощност: 0,65 dBm
ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ
За да включите стилуса, натиснете горната му част за около 2 секунди, светлината показва, че стилусът е включен. За да изключите стилуса, натиснете горната му част за около 2 секунди. Когато стилусът е изключен, не свети. Стилусът разпознава iPad и автоматично се сдвоява с устройството, за да не е необходимо да сдвоявате двете устройства, които ще използвате. Сдвояването позволява да се използват свързани функции.
СДВОЯВАНЕ С ВАШЕТО УСТРОЙСТВО
– Включете стилуса
– Активирайте връзката за сдвояване на вашия iPad и го сдвоете с устройството «STYLUSPEN 2».
ФУНКЦИИ ЗА СДВОЯВАНЕ
Когато стилусът е сдвоен с устройството чрез връзката за сдвояване, могат да се активират следните функции:
– Вижте нивото на батерията на дисплея (активирайте притурката за батерията)
– Върнете се към началния екран с щракване върху горната част на стилуса
– Активирайте многозадачността като щракнете върху горната част на стилуса
– Правете снимки, като щракнете върху горната част на стилуса, ако камерата е активирана
ВРЕМЕ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ И ФУНКЦИЯ „В РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ"
За да заредите стилуса, използвайте USB-C кабела, включен в опаковката. Стилусът се зарежда за 30 минути, със самостоятелно зареждане, което осигурява до 10 последователни часа употреба.
Ако стилусът не се използва в продължение на 5 минути, той се изключва автоматично.
Стилусът разполага с индикаторна светлина, която показва нивото на батерията:
• Ако нивото на батерията е между 70% – 100%, светлината свети в зелено
• Ако нивото на батерията е между 70% – 20%, светлината свети в синьо
• Ако нивото на батерията е под 20%, светлината светва в червено
Когато стилусът се зарежда, светлината мига:
• Ако нивото на батерията е 100%, светлината свети зелено и спира да мига
• Ако нивото на батерията е между 70% – 100%, мигащата светлина става зелена
• Ако нивото на батерията е между 20% – 70%, мигащата светлина става синя
• Ако нивото на батерията е под 20%, мигащата светлина става червена
Магнитната приставка не зарежда стилуса, а действа само като опора.
СМЯНА НА НАКРАЙНИКА
За да смените повредения накрайник, развийте го наляво и завийте новия накрайник, като го завъртите надясно.
Стилусът е съвместим с оригиналните накрайници за Apple® Pencil.

EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
• Μήκος: 165 mm
• Διάμετρος: 9 mm
• Βάρος: 12,5g
• Χωρητικότητα της μπαταρίας: 130 mAh
• Θύρα USB-C
• Χρόνος φόρτισης: 30 min
• Αυτονομία μπαταρίας: έως 10 συνεχόμενες ώρες
• Συχνότητα Λειτουργίας: 2402-2480MHz
• Max. RF ισχύς εξόδου: 0,65 dBm
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
Για να ανάψετε τη γραφίδα, αγγίξτε το επάνω μέρος της γραφίδας για περίπου 2 δευτερόλεπτα: το ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η γραφίδα είναι αναμμένη. Για να απενεργοποιήσετε την γραφίδα αγγίξτε το επάνω μέρος της γραφίδας για περίπου 2 δευτερόλεπτο. Όταν η γραφίδα είναι απενεργοποιημένη, δεν φωτίζεται το ενδεικτικό φωτάκι. Η γραφίδα αναγνωρίζει το iPad και συνδέεται αυτόματα με τη συσκευή, για να χρησιμοποιηθεί δεν είναι απαραίτητο να κάνετε το pairing μεταξύ των δύο συσκευών. Το pairing μπορεί να γίνει για να χρησιμοποιείτε τις σχετικές λειτουργικότητες.
PAIRING ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ
-Ενεργοποιήστε την γραφίδα
-Ενεργοποιήστε τη σύνδεση pairing στο iPad σας και συζεύξτε το στη συσκευή «STYLUSPEN 2».
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ PAIRING
Όταν η γραφίδα συζευχθεί στη συσκευή μέσω σύνδεσης pairing μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις ακόλουθες λειτουργίες:
-Εμφάνιση της στάθμης της μπαταρίας στην οθόνη (ενεργοποιήστε το widget της μπαταρίας)
-Επιστροφή στην οθόνη Home με ένα κλικ στο επάνω τμήμα της γραφίδας
-Ενεργοποίηση του multitasking με διπλό κλικ στο επάνω τμήμα της γραφίδας
-Λήψη φωτογραφιών με ένα κλικ στο επάνω μέρος της γραφίδας, αν η φωτογραφική μηχανή είναι ενεργοποιημένη
ΧΡΟΝΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΕ STANDBY
Για να επαναφορτίσετε την γραφίδα, χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB-C που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Η πένα επαναφορτίζεται σε 30 λεπτά, με μια αυτονομία φόρτισης έως και 10 συνεχόμενες ώρες χρήσης.
Εάν η γραφίδα δεν χρησιμοποιηθεί για 5 λεπτά σβήνει μόνη της.
Η γραφίδα διαθέτει μια φωτεινή λυχνία που υποδεικνύει τη στάθμη της μπαταρίας:
• Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 70% - 100%, το ενδεικτικό φωτάκι γίνεται πράσινο
• Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 70% - 20%, το ενδεικτικό φωτάκι γίνεται μπλε
• Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μικρότερη του 20%, το ενδεικτικό φωτάκι γίνεται κόκκινο
Όταν η γραφίδα είναι σε φόρτιση το ενδεικτικό φωτάκι αναβοσβήνει:
• Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι 100% το ενδεικτικό φωτάκι είναι πράσινο και σταματάει να αναβοσβήνει
• Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 70% - 100%, το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει γίνεται πράσινο
• Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μεταξύ 20% - 70%, το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει γίνεται μπλε
• Αν η στάθμη της μπαταρίας είναι μικρότερη του 20%, το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει γίνεται κόκκινο
Η μαγνητική σύνδεση δεν φορτίζει την γραφίδα, αλλά λειτουργεί μόνο ως στήριγμα.
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΥΤΗΣ
Για να αντικαταστήσετε την κατεστραμμένη μύτη, ξεβιδώστε την προς τα αριστερά και βιδώστε τη νέα μύτη περιστρέφοντάς την προς τα δεξιά.
Η γραφίδα είναι συμβατή με τις γνήσιες μύτες του Apple® Pencil.

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
CARACTERISTICI
• Lungime: 165mm
• Diametru: 9mm
• Greutate: 12,5g
• Capacitatea bateriei: 130 mAh
• Port USB-C
• Durată de încărcare: 30 min
• Autonomia bateriei: până la 10 ore consecutive
• Frecvență de funcționare: 2402-2480MHz
• Max. Putere de ieșire RF: 0,65 dBm
PORNIREA ȘI OPRIREA
Pentru a porni stylus-ul, atingeți partea superioară a acestuia, timp de aproximativ 2 secunde. Indicatorul luminos semnalează că stylus-ul este pornit. Pentru a opri stylus-ul atingeți partea superioară a acestuia, timp de aproximativ 2 secunde. Când stylus-ul este oprit, indicatorul luminos nu este aprins. Stylus-ul recunoaște iPad-ul și se asociază automat cu dispozitivul, iar pentru a-l utiliza nu este necesară efectuarea asocierii între cele două dispozitive. Asocierea se poate efectua pentru a utiliza funcțiile conexe.
ASOCIEREA CU PROPRIUL DISPOZITIV
-Porniți stylus-ul
-Activați conexiunea de asociere pe iPad-ul dvs. și asociați-l cu dispozitivul „STYLUSPEN 2".
FUNCȚII DE ASOCIERE
Când stylus-ul este asociat cu dispozitivul prin conexiunea de asociere, este posibilă activarea următoarelor funcții:
-Afișarea nivelului bateriei pe display (activați widget-ul bateriei)
-Revenirea la ecranul Home cu un clic în partea de sus a stylus-ului
-Activarea funcției de multitasking, cu un dublu clic în partea de sus a stylus-ului
-Efectuarea de fotografii cu un clic în partea de sus a stylus-ului, dacă este activată camera foto
TIMP DE REÎNCĂRCARE ȘI FUNCȚIE STANDBY
Pentru a încărca stylus-ul folosiți cablul USB-C din cutie. Stylus-ul se încarcă în 30 de minute și are o autonomie de până la 10 ore consecutive de utilizare.
Dacă nu este utilizat timp de 5 minute, stylus-ul se închide automat.
Stylus-ul este prevăzut cu un indicator luminos care semnalează nivelul bateriei:
• Dacă nivelul bateriei este între 70% și 100%, indicatorul luminos devine verde
• Dacă nivelul bateriei este între 70% și 20%, indicatorul luminos devine albastru
• Dacă nivelul bateriei este sub 20%, indicatorul luminos devine roșu
Când stylus-ul se încarcă, indicatorul luminos se aprinde intermitent:
• Dacă nivelul bateriei este de 100% , indicatorul luminos este verde și nu se mai aprinde intermitent
• Dacă nivelul bateriei este între 70% și 100%, indicatorul luminos aprins intermitent devine verde
• Dacă nivelul bateriei este între 20% și 70%, indicatorul luminos aprins intermitent devine albastru
• Dacă nivelul bateriei este sub 20%, indicatorul luminos intermitent devine roșu
Sistemul de prindere magnetic nu încarcă stylus-ul, servește doar ca suport.
ÎNLOCUIREA VÂRFULUI
Pentru a înlocui vârful deteriorat deșurubați-l spre stânga, apoi înșurubați noul vârf rotindu-l spre dreapta.
Stylus-ul este compatibil cu vârfurile originale Apple® Pencil.

SV - Cellularline S.p.A, försäkrar att denna trådlösa penna överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.
Den kompletta texten för försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A försäkrar även att denna trådlösa penna överensstämmer med direktivet 2011/65/EU som har uppdaterats av 2015/863/EU.

DA - Cellularline S.p.A erklærer, at denne trådløs pen er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.
Overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A erklærer desuden, at denne trådløse pen er i overensstemmelse med direktivet 2011/65/EU opdateret af 2015/863/EU.

NO - Cellularline S.p.A erklærer at denne trådløse pennen er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.
Se den fullstendige samsvarserklæringen på nettstedet: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A erklærer også at denne trådløse pennen er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU, som er en oppdatering av direktiv 2015/863/EU.

PT- Cellularline S.p.A declara que esta pen sem fio está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita A Cellularline S.p.A também declara que esta caneta sem fios está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE atualizada até 2015/863/UE.

CS- Společnost Cellularline S.p.A prohlašuje, že toto bezdrátové pero odpovídá směrnici 2014/53/EU.
Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Společnost Cellularline S.p.A rovněž prohlašuje, že toto bezdrátové pero je v souladu se směrnicí 2011/65/EU aktualizovanou směrnicí 2015/863/EU.

SL - Cellularline S.p.A izjavlja, da je to brezžično pisalo skladno z direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave o skladnosti je na razpolago na naslednjem spletnem mestu: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A izjavlja tudi, da je to brezžično pero v skladu z direktivo 2011/65/EU, posodobljeno z 2015/863/EU.

HR- Cellularline S.p.A izjavljuje da je ova bežična olovka u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Puni tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A dichiara altresì che questa wireless pen è conforme alla direttiva 2011/65/EU aggiornata dalla 2015/863/EU.

BG – Cellularline S.p.A. декларира, че безжичният стилус е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A също декларира, че този безжичен стилус е в съответствие с Директива 2011/65/ЕС, актуализирана с Директива 2015/863/ЕС.

EL - Η Cellularline S.p.A, δηλώνει ότι αυτή η ασύρματη γραφίδα είναι σύμφωνο με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση internet: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Η Cellularline S.p.A δηλώνει ακόμη ότι αυτή η ασύρματη γραφίδα είναι σύμφωνη με την οδηγία 2011/65/ΕΕ ενημερωμένη από την 2015/863/ΕΕ.

RO - Cellularline S.p.A declară că acest stylus wireless este realizat în conformitate cu directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita Cellularline S.p.A declară, de asemenea, că acest stylus wireless este realizat în conformitate cu directiva 2011/65/EU actualizată prin directiva 2015/863/EU.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/en/garanzia-legale

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.
For yderligere oplysninger henvises til siden
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarsfeil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren. Se nettsiden www.cellularline.com/en/garanzia-legale for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor. Para mais informações, consultar a página
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/en/garanzia-legale

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/en/garanzia-legale

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/en/garanzia-legale

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя. За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/en/garanzia-legale

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.
Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

RO - INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA LEGALĂ
Produsele noastre sunt acoperite de garanția legală pentru defecte de conformitate conform prevederilor legilor naționale aplicabile privind protecția consumatorilor. Pentru informații suplimentare, consultați pagina:
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais.
Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti.
Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта.
За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν.
Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

RO - INSTRUCȚIUNI PRIVIND ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR, PENTRU UTILIZATORII CASNICI
(Se aplică în statele din Uniunea Europeană și în statele cu sisteme de colectare selectivă a deșeurilor)
Marcajul aplicat pe produs sau pe documentele însoțitoare ale acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri menajere, la sfârșitul ciclului său de viață utilă. Pentru a evita posibile daune pentru mediul înconjurător sau pentru sănătate, cauzate de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor, recomandăm utilizatorului să separe acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl recicleze în mod responsabil, pentru a facilita o refolosire sustenabilă a resurselor materiale.
Recomandăm utilizatorilor casnici să se adreseze distribuitorului de la care au achiziționat produsul, sau autorității locale responsabile, pentru toate informațiile privind colectarea separată și reciclarea acestui tip de produs. Recomandăm utilizatorilor persoane juridice să se adreseze propriului distribuitor și să consulte termenii și condițiile contractului de vânzare-cumpărare.
Acest produs nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri comerciale.
Pentru mai multe informații vizitați site-ul http://www.cellularline.com

SV - Använd batteriladdaren endast som anges på förpackningen.
Ladda endast med lämpliga batteriladdare.
Anslut inte till skadade eller ej säkra eluttag.
Om produkten inte används under en lång tid, ska den laddas om (åtminstone var 3:e månad).
Skydda produkten från smuts, fukt, överhettning och använd den endast i torr miljö samt undvik kontakt med vätskor.
Utsätt inte för solljus, höga temperaturer eller eld.
I händelse av fall, försäkra dig att produkten är hel innan du återanvänder den
Förvara utom räckhåll för barn.
Vrid eller kläm inte kabeln.
Dra inte i kabeln utan i kontakten för att dra ut kontakterna.
Använd inte om kabeln eller kontakterna är avslitna eller skadade
En möjlig svullnad av batteriet är inte farligt men det är ett tecken på att produkten håller på att nå slutet av sin livscykel.
Fortsätt inte att använda den och skaffa bort den enligt lokala föreskrifter.

DA - Brug kun opladeren som angivet på pakken.
Oplad kun med egnede batteriopladere.
Tilslut ikke til beskadigede eller mindre sikre strømudtag.
Hvis produktet ikke bruges i længere tid skal det genoplades (mindst hver 3. måned).
Beskyt produktet mod snavs, fugt og overophedning og brug det kun i tørre omgivelser og undgå kontakt med væsker.
Må ikke udsættes for sol, høje temperaturer eller brand.
Hvis produktet falder ned, skal du kontrollere at produktet er intakt, før du bruger det igen.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Kablet må ikke vrides eller trykkes.
Træk ikke i kablet men i stikket for at tage det ud af stikkontakten.
Må ikke bruges, hvis kablet eller stikkontakterne er iturevet eller beskadigede.
Hvis batteriet hæver og bliver større, er det ikke farligt. Det er et tegn på, at produktet er ved at være slidt op.
Undlad at bruge det yderligere og bortskaf det i henhold til gældende lokale regler.

NO- Batteriladeren må brukes i henhold til anvisningene på pakken
Bruk egent batterilader til lading.
Man må ikke koble batteriladeren til defekte eller dårlig sikrede strømforbindelser.
Hvis produktet ikke er i bruk over en lengre periode må det lades opp (minst hver 3. måned).
Produktet må beskyttes mot urenheter, fuktighet og overoppheting, og må kun brukes i tørre omgivelser hvor det unngås kontakt med fuktighet.
Må ikke eksponeres for sol, høye temperaturer og flammer.
Hvis produktet faller på bakken må man påse at det er i orden før det tas i bruk.
Må oppbevares utilgjengelig for barn.
Kabelen må ikke tvinnes eller klemmes sammen.
Ikke trekk i kabelen, ta tak i selve støpslet.
Ikke bruk hvis kabel eller støpsel er defekt eller revnet.
Hvis du kanskje ser at batteriet buler litt, er det ikke farlig. Det betyr bare at produktet har nådd endt levetid.
Ikke fortsett å bruke det, men kast det i overensstemmelse med de lokale forskriftene.

PT - Utilize o carregador de bateria somente no modo indicado na embalagem;
Recarregue somente com carregadores de bateria adequados;
Não conecte a tomadas danificadas ou pouco seguras;
Se o produto não for utilizado por muito tempo, ele deve ser recarregado (pelo menos a cada 3 meses);
Proteja o produto contra a sujidade, a humidade e o superaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos, evitando o contato com líquidos;
Não exponha ao sol, a altas temperaturas e ao fogo;
Em caso de queda, assegure-se de que o produto esteja íntegro antes de reutilizá-lo;
Mantenha fora do alcance de crianças;
Não torça nem esmague o cabo;
Não puxe pelo cabo, mas sim pela ficha, para extrair os conectores;
Não utilize se o cabo ou os conectores estiverem rompidos ou danificados.
Um possível inchaço da bateria não é perigoso; é um sinal de que o produto está prestes a atingir o fim da sua vida útil.
Não continue a utilizá-lo e elimine-o respeitando as normas locais.

CS - Nabíječku používejte pouze tak, jak je uvedeno v balení.
Nabíjejte pouze s vhodnými nabíječkami.
Nepřipojujte k poškozeným nebo málo bezpečným zásuvkám.
Pokud se výrobek delší dobu nepoužívá, musí být dobit (nejméně jednou za 3 měsíce).
Chraňte výrobek před nečistotami, vlhkostí a přehřátím a používejte jej pouze v suchém prostředí, aby nedošlo ke kontaktu s kapalinami.
Nevystavujte slunci, vysokým teplotám nebo ohni.
V případě pádu nabíječky se před jejím opětovným použitím ujistěte, že je výrobek neporušený.
Uchovávejte mimo dosah dětí.
Kabelem nekruťte ani jej nestlačujte.
Pro vytažení konektorů netahejte za kabel, ale za zástrčku.
Nepoužívejte v případě, že kabel nebo konektory jsou přetržené nebo poškozené.
Možné vyboulení baterie není nebezpečné, znamená to, že výrobek je na konci svého životního cyklu.
Dále ho nepoužívejte a zlikvidujte ho podle místních předpisů.

SL - Polnilnik baterij uporabljajte le, kot je navedeno v ovojnini.
Polnite samo s primernimi polnilniki baterij.
Ne priključujte v poškodovane ali nevarne vtičnice.
Če se izdelke ne uporabite dolgo časa, ga je treba ponovno napolniti (vsaj vsake 3 mesece).
Zaščitite izdelek pred umazanijo, vlago ali pregrevanjem in ga uporabite samo v suhih okoljih, pri čemer se izognite stiku s tekočinami.
Ne izpostavljajte soncu, visokim temperaturam ali ognju.
V primeru padca se prepričajte, da je izdelek brezhiben, preden ga ponovno uporabite.
Hranite izven dosega otrok.
Kabla ne prepogibajte in ne stiskajte.
Za odklop spojnika ne vlecite za kabel, ampak z vtičem.
Ne uporabljajte, če so kabel ali spojnika potrgani ali poškodovani.
Morebitna nabreklost baterije ni nevarna, to je le znak, da je izdelek na koncu svojega življenjskega cikla.
Izdelka ne uporabljajte, odstranite ga v skladu z lokalnimi predpisi.

HR - Koristite punjač samo prema priloženim uputama.
Napunite samo s odgovarajućim punjačem.
Nemojte priključivati na oštećene ili nesigurne utičnice.
Ako se proizvod ne koristi dulje vrijeme, mora se ponovno puniti (barem svaka 3 mjeseca).
Zaštitite proizvod od prljavštine, vlage, pregrijavanja i koristite ga samo u suhim sredinama, izbjegavajući kontakt s tekućinama.
Nemojte izlagati suncu, visokim temperaturama ili vatri.
U slučaju pada, prije ponovne uporabe, provjerite je li proizvod netaknut.
Držite izvan dohvata djece.
Nemojte uvrtati ili lomiti kabel.
Za izvlačenje iz utičnice nemojte povlačiti kabel, već utikač.
Nemojte koristiti ako su kabeli ili priključci poderani ili oštećeni.
Moguće bubrenje baterije nije opasno, to je znak da je proizvod na kraju svog životnog ciklusa.
Nemojte nastaviti s upotrebom, već ga odložite sukladno lokalnim propisima.

BG - Използвайте зарядното устройство само по начин, посочен в опаковката.
Зареждайте само с подходящи зарядни устройства.
Не свързвайте в повредени или слабо обезопасени електрически контакти
Ако продуктът не бъде използван за дълъг период от време, трябва да бъде зареждан (поне на всеки 3 месеца).
Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения, като избягвате контакта с течности.
Не излагайте на слънце, на високи температури или на огън.
В случай на падане, уверете се, че продуктът е цял, преди да го използвате отново.
Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
Не усуквайте или не притискайте кабела.
Не дърпайте кабела, а контакта, за да измъкнете конекторите.
Не използвайте, ако кабелът или конекторите са скъсани или повредени.
Евентуалното подуване на батерията не е опасно, това е само знак, че продуктът е в края на жизнения си цикъл.
Преустановете използването на продукта и го изхвърлете съгласно местните разпоредби.

EL - Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία.
Φορτίστε χρησιμοποιώντας μόνο ιδανικούς φορτιστές μπαταρίας.
Μην τον συνδέετε σε κατεστραμμένες ή ανασφαλείς πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος.
Αν το προϊόν δεν χρησιμοποιήθηκε για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να επαναφορτιστεί (τουλάχιστον κάθε 3 μήνες).
Προστατεύστε το προϊόν από βρομιά, υγρασία, υπερθέρμανση. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε στεγνό περιβάλλον, μακριά από υγρασία.
Μην εκθέτετε το προϊόν σε ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες ή φωτιά.
Σε περίπτωση πτώσης, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παραμένει ακέραιο πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου.
Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
Μην καμπυλώνετε-συνθλίβετε το καλώδιο.
Για να αφαιρέσετε τις επαφές τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
Μην χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο προϊόν αν είναι φθαρμένες ή κατεστραμμένες οι επαφές και το καλώδιο του.
Μια πιθανή διόγκωση της μπαταρίας δεν είναι επικίνδυνη, είναι ένα σήμα ότι το προϊόν βρίσκεται στο τέλος του κύκλου ζωής του.
Μη συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε και διαθέστε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

RO - Utilizați încărcătorul numai așa cum este indicat în ambalaj.
Reîncărcați numai cu încărcătoare adecvate.
Nu conectați la prize deteriorate sau nesigure.
Daca produsul nu este folosit o perioada indelungata trebuie reincarcat (cel putin o data la 3 luni).
Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate, evitând contactul cu lichide.
Nu expuneți la soare, la temperaturi ridicate sau la foc.
Dacă scăpați, asigurați-vă că produsul este intact înainte de a-l folosi din nou.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Nu răsuciți și nu prindeți cablul.
Nu trageți de cablu ci de ștecher pentru a extrage conectorii.
Nu utilizați dacă cablul sau conectorii sunt rupte sau deteriorate.
O eventuală umflare a bateriei nu este periculoasă, este un semn că produsul este la sfârșitul ciclului de viață.
Nu continuați să îl utilizați și aruncați-l în conformitate cu reglementările locale.

Cellularline S.p.A.
Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

S0824